

A black and white portrait of an elderly man, Huang Dishi, with a serious expression. He is wearing a plaid suit jacket and a tie. The background is dark and out of focus.

黃得時全集

11

論述卷五：日本漢學研究（下）

江寶釵 主編

黃得時全集

11

論述卷五：日本漢學研究（下）

江寶釵 主編



國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

黃得時全集 / 黃得時作 ; 江寶釵編. -
初版. -- 臺南市 : 臺灣文學館, 2012. 12
冊 ; 公分
ISBN 978-986-03-5148-4 (全套 : 精裝)
863.4 101025319

黃得時全集 11—論述卷五

作 者 / 黃得時

發行人 / 李瑞騰

指導單位 / 行政院文化部

出版單位 / 國立臺灣文學館

地 址 / 70041 台南市中西區中正路 1 號

電 話 / 06-221-7201 傳 真 / 06-221-8952

電子信箱 / pba@nmtl.gov.tw 網 址 / www.nmtl.gov.tw

主 編 / 江寶釵

編輯小組 / 呂興昌 施懿琳 陳昌明 陳萬益 陳 韻 黃英哲 (筆畫排序)

日文團隊 / 丁碧玉 吳亦昕 金培懿 徐國章 郭文良 黃得峰 張麗嫻 楊智景
盧秀滿 (筆畫排序)

執行編輯 / 李知瀨 許惠玟 許劍橋 謝瑞隆 (筆畫排序)

校 對 / 李知瀨 許惠玟 薛建蓉 梁鈞奎 (筆畫排序)

美術設計 / 黃士豪

排 版 / 梁鈞奎 卓佳賢

印 刷 / 泰銘照相製版社有限公司

著作財產權人 / 國立臺灣文學館

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權。請洽承辦單位研究典藏組 (電話：06-221-7201)

初版一刷 / 2012 年 12 月

經銷展售 / 國家書店松江門市 (02-2518-0207)

國立臺灣文學館一雪芙瑞文學咖啡坊 (06-221-4632)

五南文化廣場 (04-2226-0330)

南天書局 (02-2362-0190)

唐山出版社 (02-2363-3072)

府城舊冊店 (06-276-3093)

台灣的店 (02-2362-5799)

啟發文化 (02-2958-6713)

三民書局 (02-2361-7511)

草祭二手書店 (06-221-6872)

G P N / 1010103317

I S B N / 978-986-03-5148-4

定 價 / 全套不分售新台幣 4500 元整



Printed in Taiwan

©著作權所有・翻印必究

日本漢學研究（下）

日本漢學散論

「漢學」的含義與演變

漢學中心的發揚

還我漢學！建設台北為世界漢學中心

日本漢學之探源

禮失求諸野——中華文化在日本

儒學在日本思想史上之地位

朱舜水其人其事

明遺臣朱舜水與日本水戶學

談談朱舜水二三事——在朱氏宗親會的演講

陽明學與明治維新

黎庶昌與古逸叢書

112 110 107 98 93 81 43 36 29 21 8

釋奠典禮在日本——祀孔中心「湯島聖堂」興建經過

近代日本之建元與中國經典

——明治、大正、昭和三代年號之出處

《論語》與《千字文》——最早傳入日本的兩部中國典籍

在日本卻受歡迎的十部中國古書

唐詩與遣唐使

唐代文化與空海

楊貴妃東逃日本之謎

中日人士看寒山詩

談〈楓橋夜泊〉詩

人蛇相戀在日本

日人最早之填詞

〈正氣歌〉在日本

中日歷代建元談趣——中華文化向外紮根之例證

猴年談中日之「守庚申」

常用漢字在日本

117 126 131 139 168 178 191 198 204 210 215 219 228 239 248

日本常用漢字之增刪

漢學研究在日本

日本皇室的漢書御講書始

山井鼎的《七經孟子考文》

——《四庫全書》中唯一的日本人著作

諸橋轍次其人其書

日本百齡漢學家——諸橋轍次及其著作

楊守敬與日本訪書志

中國語言之科學研究——談瑞典漢學家高本漢之生平

回憶語言學大師趙元任先生——橋本萬太郎作、黃得時譯

現階段的敦煌學——藤枝晃著、黃得時譯

百年來日人研究漢學名著提要彙編

第一 文學概論

第二 文學史

401 364

337 329 319 313 299 284 275

266 259 254

第三 詩歌

第四 神話、小說

第五 戲曲

第六 語文、文學

第七 文學論集

第八 叢書、全集

關於黃得時

在葉子的喧聲裡肅穆站起一棵樹

——黃得時生平暨其著作(1909～1999)概述

黃得時生平及著作年表簡編

621 600 576 551 520 446

691 674

黃得時全集

11

論述卷五：日本漢學研究（下）

江寶釵 主編



日本漢學研究（下）

日本漢學散論

「漢學」的含義與演變

漢學中心的發揚

還我漢學！建設台北為世界漢學中心

日本漢學之探源

禮失求諸野——中華文化在日本

儒學在日本思想史上之地位

朱舜水其人其事

明遺臣朱舜水與日本水戶學

談談朱舜水二三事——在朱氏宗親會的演講

陽明學與明治維新

黎庶昌與古逸叢書

112 110 107 98 93 81 43 36 29 21 8

釋奠典禮在日本——祀孔中心「湯島聖堂」興建經過

近代日本之建元與中國經典

——明治、大正、昭和三代年號之出處

《論語》與《千字文》——最早傳入日本的兩部中國典籍

在日本卻受歡迎的十部中國古書

唐詩與遣唐使

唐代文化與空海

楊貴妃東逃日本之謎

中日人士看寒山詩

談〈楓橋夜泊〉詩

人蛇相戀在日本

日人最早之填詞

〈正氣歌〉在日本

中日歷代建元談趣——中華文化向外紮根之例證

猴年談中日之「守庚申」

常用漢字在日本

117 126 131 139 168 178 191 198 204 210 215 219 228 239 248

日本常用漢字之增刪

漢學研究在日本

日本皇室的漢書御講書始

山井鼎的《七經孟子考文》

——《四庫全書》中唯一的日本人著作

諸橋轍次其人其書

日本百齡漢學家——諸橋轍次及其著作

楊守敬與日本訪書志

中國語言之科學研究——談瑞典漢學家高本漢之生平

回憶語言學大師趙元任先生——橋本萬太郎作、黃得時譯

現階段的敦煌學——藤枝晃著、黃得時譯

百年來日人研究漢學名著提要彙編

第一 文學概論

第二 文學史

401 364

337 329 319 313 299 284 275

266 259 254

第三 詩歌

第四 神話、小說

第五 戲曲

第六 語文、文學

第七 文學論集

第八 叢書、全集

關於黃得時

在葉子的喧聲裡肅穆站起一棵樹

——黃得時生平暨其著作（1909～1999）概述

黃得時生平及著作年表簡編

691 674

621 600 576 551 520 446

日本漢學散論

「漢學」的含義與演變

漢學原義是訓詁學

我在國立台灣大學中文系多年來講授「日本漢學史」，每次開始上課，必須對「漢學」一詞先作一番的解釋。

在中國，所謂「漢學」，是專指漢代的學術，也就是指「訓詁學」（包括唐代的「注疏學」）而言。張之洞在《輶軒語》說得最清楚：

漢學者何？漢人注經講經之說是也。經，是漢人所傳；注，是漢人創作。義有師承，語有根據，去古最近，多見古書，能識古字，通古語，故必須以漢學為本，而推闡之，乃能有合。以後諸儒傳注，其義理精粹，可以補正漢人者不少。（中略）方今學官所頒《十三經注疏》，雖不皆為漢人所作，然注疏所言，即漢學也。漢學所要者二，一音讀訓詁，一考據事實，音訓明，方知此字為何語；考據確，方知此物為何物，此事為何事，此人為何人，然後知聖賢此言是何意義。不然空談臆說，望文生義，即或有理，亦所謂郢書燕說耳。於經旨無與也（下略）（《語學通經》）

由此可知「漢學」就是「訓詁學」和「注疏學」，盛行於漢唐時代。後來的人，因為

要別於宋明的「性理學」，就把漢代的「訓詁學」和「注疏學」通稱「漢學」。這是「漢學」一語，最初的含義。

考證學亦稱漢學

到清代，興起「考證學」或稱「考據學」。因為其研究學問的方法，近於漢代的訓詁學，重視實事求是，一切以考據為本，所以清代的考證學，也叫做「漢學」。曾國藩所撰《歐陽生文集敘》說：

當乾隆中葉，海內魁儒畸士，崇尚鴻博，繁稱旁證，考核一字，累數千言，不能休，別立幟志，名曰漢學。

又清江藩所著《國朝漢學師承記》，亦冠「漢學」一語。其實此書所列之學者，係閭若據以下清代學者四十人，另附十六人的傳記，以明師承傳統之情形。可知漢代的「訓詁學」與清代的「考證學」，有多麼密切的關聯。

一面，如「漢詩」一語，也專指漢代的詩歌，如五言詩樂府等，以別於《詩經》、魏晉詩、唐詩、宋詩……。明徐禎卿也在《談藝錄》的〈論詩〉謂：

魏詩門戶也，漢詩堂奧也，入戶升堂，因其機也。（〈論詩〉）

又如「漢文」一語，也是專指漢代的文章，如《史記》、《漢書》……等。以別於唐詩、宋詞、元曲……。明胡廣撰的《性理大全》也說：

韓文力量，不如漢文。漢文不如先秦戰國。

整個中國學術稱國學

但是，如果這個「漢」字，跟外國或外族並列的時候，就變成整個中國，或整個漢民族的意思，如《清會典·總理各國事務衙門》條謂：

其出口有總單，則分繕以漢文、洋文。

此處之「漢文」是對於「洋文」而言，指的是中國文章的意思。此外，對於異族的「漢族」，對於胡人的「漢人」，對於「胡語」的「漢語」，對於「歐化」的「漢化」等的「漢」字，也是同樣的意思。

「漢學」一語，在中國，既然是指漢唐的「訓詁學」和「注疏學」，那麼表示中國整個的學術研究，有什麼語辭可以用呢？那就是「國學」、「國故學」、「國粹學」、「樸學」、「中學」等。其中較為普遍被使用的，是「國學」兩字。現在坊間，不斷有《國學概論》、《國學問答》或《國學入門》等書出版。「國故學」在民國初年曾經流行一陣子，國學大師章